



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11 rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Commercial Acquisitions & Fast Track Procurement  
Div/Div des Acquisitions commerciales et achats en  
régime accéléré

L'Esplanade Laurier,

East Tower 7th Floor

140 O'Connor, Street,

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> Photo Pouches - Pochettes photo	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> B8297-200034/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> B8297-200034	<b>Date</b> 2020-03-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$PD-005-78538	
<b>File No. - N° de dossier</b> pd005.B8297-200034	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-31</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Fortin, Frédéric	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pd005
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 550-1655 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Sollicitation No. - N° de sollicitation	Amd/Amend	Buyer - Id de l'acheteur
B8297-200034/B	01	Pd005
File No. - N° du dossier		Client Ref. No/N° de ref. du client
B8297-200034		

**Cet amendement no. 01 est publié afin de répondre aux questions de l'industrie, modifier le document de sollicitation et prolonger la date de fermeture sur la première page du document de sollicitation:**

1. **Réponses aux questions de l'industrie;**
2. **Modification à la Partie 2 – Instructions À L'intention Des Offrants, 2.2 - Soumission des offres, 2.2.1 - Livraison des Offres et échantillons des unités de cuisson; et**
3. **Modification à la Partie 3 – Instructions Pour La Préparation Des Offres, 3.1 - Instructions pour la préparation des offres.**
4. **Modification de la date de fermeture sur la première page du document de sollicitation.**

\*\*\*\*\*

#### 1. Réponses aux questions de l'industrie.

**Question 1:** Existe-t-il un échantillon d'un modèle précédent de pochette pour photographie que nous pouvons examiner ou recevoir / récupérer 1 échantillon?

**Réponse 1:** Le Canada ne fournira pas d'échantillons pour cette exigence. Tous les détails concernant la pochette photo sont inclus dans les dessins techniques fournis dans la sollicitation à l'annexe A - Énoncé des besoins, sous A.5 - Spécifications.

**Question 2:** Nous aimerions savoir si l'exigence **A.9.1. Exécution des commandes**, pourrait être modifiée de 50 jours ouvrables à 80 jours ouvrables?

**Réponse 2:** Étant donné la nature du besoin, l'exigence actuelle **A.9.1. Exécution des commandes** ne sera pas modifiée.

**Question 3:** Je vois que toutes les dimensions sont incluses dans la sollicitation, mais est-il possible d'obtenir un échantillon physique ou une photo de la pochette requise?

**Réponse 3:** Le Canada ne fournira pas d'échantillons pour cette exigence. Les images de la Pochette pour photographie incluses ci-dessous sont fournies uniquement à titre de référence visuelle. Tous les échantillons fournis dans le cadre de cette sollicitation seront évalués par rapport au dessin technique fourni à l'annexe A - Énoncé des besoins, sous A.5 - Spécifications.

**Question 4 :** Puis-je avoir votre dernier prix attribué?

**Réponse 4:** Le no. de contrat précédent pour ce besoin est le B8297-150490 et l'historique peut être consulté via : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/contrats-octroyes/B8297-150490-001-PD-0>

**Question 5:** En ce qui concerne l'approvisionnement Pochettes photo (B8297-200034 / B), page 14, tableau 1- Critères obligatoires: 1.2: Les soumissionnaires doivent démontrer leur capacité et leur expérience à fournir les produits livrables de manière approfondie, concise et claire en fournissant un exemple de 2 projets de portée et d'échelle similaires et achevés au cours des 3 dernières années. Est-il possible d'accepter une expérience antérieure au cours des 6 dernières années s'il vous plaît?

**Réponse 5:** L'exigence actuelle sera maintenue.

Sollicitation No. - N° de sollicitation B8297-200034/B	Amd/Amend 01	Buyer - Id de l'acheteur Pd005
File No. - N° du dossier B8297-200034		Client Ref. No/N° de ref. du client



\*\*\*\*\*

<b>Solicitation No. - N° de sollicitation</b> <b>B8297-200034/B</b>	<b>Amd/Amend</b> <b>01</b>	<b>Buyer - Id de l'acheteur</b> <b>Pd005</b>
<b>File No. - N° du dossier</b> <b>B8297-200034</b>	<b>Client Ref. No/N° de ref. du client</b>	

## 2. Modification à la Partie 2 – Instructions À L'intention Des Offrants, 2.2 - Soumission des offres, 2.2.1 - Livraison des Offres et échantillons des unités de cuisson.

*Cette modification vise à supprimer l'option permettant aux Offrants d'envoyer une soumission physique à l'unité de réception des soumissions: le Canada n'acceptera que les soumissions envoyées par connexion électronique. Les offrants ayant déjà soumis leurs offres sur papier doivent soumettre à nouveau leurs offres via les services ePost Connect.*

### **RETIRER :**

#### **2.2.1 Livraison des Offres et échantillons des unités de cuisson**

Les offres techniques et financières, ainsi que les échantillons des unités de cuisson doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la DOC.

Remarque : Pour les offrants qui choisissent de soumissionner en utilisant Connexion postal pour la clôture des offres à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2006, ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postal si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.»

### **INSÉRER :**

#### **2.2.1 Livraison des Offres et échantillons des unités de cuisson**

Les offres techniques et financières, ainsi que les échantillons des unités de cuisson doivent être présentées uniquement à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date et à l'heure indiquées à la page 1 de la DOC.

Remarque : **Les Offrants doivent soumissionner en utilisant Connexion postal** pour la clôture des offres à l'Unité de réception des soumissions dans la région de la capitale nationale, l'adresse de courriel est la suivante :

[tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Remarque : Les offres ne seront pas acceptées si elles sont envoyées directement à cette adresse de courriel. Cette adresse de courriel doit être utilisée pour ouvrir une conversation Connexion postal, tel qu'indiqué dans les instructions uniformisées 2006, ou pour envoyer des offres au moyen d'un message Connexion postal si l'offrant utilise sa propre licence d'utilisateur du service Connexion postal.»

\*\*\*\*\*

## 3. Modification à la Partie 3 – Instructions Pour La Préparation Des Offres, 3.1 - Instructions pour la préparation des offres.

*Cette modification vise à supprimer l'option permettant aux Offrants d'envoyer une soumission physique à l'unité de réception des soumissions (BRU): le Canada n'acceptera que les soumissions envoyées par*

<b>Sollicitation No. - N° de sollicitation</b> <b>B8297-200034/B</b>	<b>Amd/Amend</b> <b>01</b>	<b>Buyer - Id de l'acheteur</b> <b>Pd005</b>
<b>File No. - N° du dossier</b> <b>B8297-200034</b>		<b>Client Ref. No/N° de ref. du client</b>

*connexion électronique. Les offrants ayant déjà soumis leurs offres sur papier doivent soumettre à nouveau leurs offres via les services ePost Connect.*

## **RETIRER :**

### **3.1 Instructions pour la préparation des offres**

- Si l'offrant choisit d'envoyer son offre par voie électronique, le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation. La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre technique  
Section II : Offre financière  
Section III : Attestations

- Si l'offrant choisit de transmettre son offre sur papier, le Canada demande que l'offre soit présentée en sections distinctes, comme suit :

Section I : Offre technique 3 copies papier et 1 copie électronique sur CD ou DVD.  
Section II : Offre financière 1 copie papier et 1 copie électronique sur CD ou DVD.  
Section III : Attestations 2 copies papier et 1 copie électronique sur CD ou DVD.

En cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique et de la copie papier, le libellé de la copie papier l'emportera sur celui de la copie électronique.

Si l'offrant fournit simultanément plusieurs copies de son offre à l'aide de méthodes de livraison acceptables, et en cas d'incompatibilité entre le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel et celui de la copie papier, le libellé de la copie électronique transmise par le service Connexion postel aura préséance sur le libellé des autres copies.

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-dessous pour préparer leur offre en format papier :

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la DOC.

En avril 2006, le Canada a adopté une politique exigeant que les ministères et organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour tenir compte des facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement : la [Politique d'achats écologiques](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32573>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants doivent :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc plutôt qu'en couleur, recto verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ou reliure à anneaux.

<b>Sollicitation No. - N° de sollicitation</b> <b>B8297-200034/B</b>	<b>Amd/Amend</b> <b>01</b>	<b>Buyer - Id de l'acheteur</b> <b>Pd005</b>
<b>File No. - N° du dossier</b> <b>B8297-200034</b>		<b>Client Ref. No/N° de ref. du client</b>

**INSÉRER :**

**3.1 Instructions pour la préparation des offres**

- **L'Offrant doit envoyer son offre par voie électronique.** Le Canada exige de sa part qu'il respecte l'article 08 des instructions uniformisées 2006. Le système Connexion postel a une limite de 1 Go par message individuel affiché et de 20 Go par conversation. La soumission doit être présentée en sections distinctes comme suit :

Section I : Offre technique  
Section II : Offre financière  
Section III : Attestations

\*\*\*\*\*

**4. *Modification de la date de fermeture sur la première page du document de sollicitation.***

La date de fermeture de cette sollicitation a été prolongée. Les offrants ont jusqu'au 31 mars 2020, 14h00, heure avancée de l'est pour soumettre leur offre.

\*\*\*\*\*

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMENTENT INCHANGÉS**